Print Page

# Sri Guru Granth Sahib

**Displaying 629 of**

## ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧੇ ॥

Gur Pooraa Aaraadhhae ||

I worship and adore the Perfect Guru.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਧੇ ॥

Kaaraj Sagalae Saadhhae ||

All my affairs have been resolved.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

Sagal Manorathh Poorae ||

All desires have been fulfilled.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਬਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੧॥

Baajae Anehadh Thoorae ||1||

The unstruck melody of the sound current resounds. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੰਤਹੁ ਰਾਮੁ ਜਪਤ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

Santhahu Raam Japath Sukh Paaeiaa ||

O Saints, meditating on the Lord, we obtain peace.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੰਤ ਅਸਥਾਨਿ ਬਸੇ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Santh Asathhaan Basae Sukh Sehajae Sagalae Dhookh Mittaaeiaa ||1|| Rehaao ||

In the home of the Saints, celestial peace is pervading; all pain and suffering is dispelled. ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੨*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥

Gur Poorae Kee Baanee ||

The Word of the Perfect Guru's Bani

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੨*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥

Paarabreham Man Bhaanee ||

Is pleasing to the Mind of the Supreme Lord God.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਨਾਨਕ ਦਾਸਿ ਵਖਾਣੀ ॥

Naanak Dhaas Vakhaanee ||

Slave Nanak speaks

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਨਿਰਮਲ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੨॥੧੮॥੮੨॥

Niramal Akathh Kehaanee ||2||18||82||

The Unspoken, immaculate sermon of the Lord. ||2||18||82||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੨) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੯*

## ਭੂਖੇ ਖਾਵਤ ਲਾਜ ਨ ਆਵੈ ॥

Bhookhae Khaavath Laaj N Aavai ||

The hungry man is not ashamed to eat.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੪*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੧॥

Thio Har Jan Har Gun Gaavai ||1||

Just so, the humble servant of the Lord sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੪*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਅਪਨੇ ਕਾਜ ਕਉ ਕਿਉ ਅਲਕਾਈਐ ॥

Apanae Kaaj Ko Kio Alakaaeeai ||

Why are you so lazy in your own affairs?

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੪*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਿਤੁ ਸਿਮਰਨਿ ਦਰਗਹ ਮੁਖੁ ਊਜਲ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jith Simaran Dharageh Mukh Oojal Sadhaa Sadhaa Sukh Paaeeai ||1|| Rehaao ||

Remembering Him in meditation, your face shall be radiant in the Court of the Lord; you shall find peace, forever and ever. ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੫*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਿਉ ਕਾਮੀ ਕਾਮਿ ਲੁਭਾਵੈ ॥

Jio Kaamee Kaam Lubhaavai ||

Just as the lustful man is enticed by lust,

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੫*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤਿਉ ਹਰਿ ਦਾਸ ਹਰਿ ਜਸੁ ਭਾਵੈ ॥੨॥

Thio Har Dhaas Har Jas Bhaavai ||2||

So is the Lord's slave pleased with the Lord's Praise. ||2||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੯੩) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੬*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲਿ ਲਪਟਾਵੈ ॥

Jio Maathaa Baal Lapattaavai ||

Just as the mother holds her baby close,

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੩) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੬*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤਿਉ ਗਿਆਨੀ ਨਾਮੁ ਕਮਾਵੈ ॥੩॥

Thio Giaanee Naam Kamaavai ||3||

So does the spiritual person cherish the Naam, the Name of the Lord. ||3||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੩) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੬*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਵੈ ॥

Gur Poorae Thae Paavai ||

This is obtained from the Perfect Guru.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੩) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੭*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥੪॥੧੯॥੮੩॥

Jan Naanak Naam Dhhiaavai ||4||19||83||

Servant Nanak meditates on the Naam, the Name of the Lord. ||4||19||83||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੩) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੭*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੯*

## ਸੁਖ ਸਾਂਦਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥

Sukh Saandh Ghar Aaeiaa ||

Safe and sound, I have returned home.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਮੁਖਿ ਛਾਇਆ ॥

Nindhak Kai Mukh Shhaaeiaa ||

The slanderer's face is blackened with ashes.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥

Poorai Gur Pehiraaeiaa ||

The Perfect Guru has dressed in robes of honor.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੮*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਬਿਨਸੇ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥੧॥

Binasae Dhukh Sabaaeiaa ||1||

All my pains and sufferings are over. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੮*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਸੰਤਹੁ ਸਾਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Santhahu Saachae Kee Vaddiaaee ||

O Saints, this is the glorious greatness of the True Lord.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੯*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਜਿਨਿ ਅਚਰਜ ਸੋਭ ਬਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jin Acharaj Sobh Banaaee ||1|| Rehaao ||

He has created such wonder and glory! ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੯*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਬੋਲੇ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਭਾਣੈ ॥

Bolae Saahib Kai Bhaanai ||

I speak according to the Will of my Lord and Master.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੯*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਦਾਸੁ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥

Dhaas Baanee Breham Vakhaanai ||

God's slave chants the Word of His Bani.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੦*
***Raag Sorath Guru Arjan Dev***

## ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁਖਦਾਈ ॥

Naanak Prabh Sukhadhaaee ||

O Nanak, God is the Giver of peace.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੦*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਿਨਿ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੨॥੨੦॥੮੪॥

Jin Pooree Banath Banaaee ||2||20||84||

He has created the perfect creation. ||2||20||84||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੪) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੦*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੯*

## ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਰਿਦੈ ਧਿਆਏ ॥

Prabh Apunaa Ridhai Dhhiaaeae ||

Within my heart, I meditate on God.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੧*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਘਰਿ ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਆਏ ॥

Ghar Sehee Salaamath Aaeae ||

I have returned home safe and sound.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੧*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੰਤੋਖੁ ਭਇਆ ਸੰਸਾਰੇ ॥

Santhokh Bhaeiaa Sansaarae ||

The world has become contented.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੫) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੧*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਲੈ ਤਾਰੇ ॥੧॥

Gur Poorai Lai Thaarae ||1||

The Perfect Guru has saved me. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੨*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੰਤਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਦਇਆਲਾ ॥

Santhahu Prabh Maeraa Sadhaa Dhaeiaalaa ||

O Saints, my God is forever merciful.

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੨*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਕੀ ਗਣਤ ਨ ਗਣਈ ਰਾਖੈ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Apanae Bhagath Kee Ganath N Ganee Raakhai Baal Gupaalaa ||1|| Rehaao ||

The Lord of the world does not call His devotee to account; He protects His children. ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੨*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥

Har Naam Ridhai Our Dhhaarae ||

I have enshrined the Lord's Name within my heart.

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤਿਨਿ ਸਭੇ ਥੋਕ ਸਵਾਰੇ ॥

Thin Sabhae Thhok Savaarae ||

He has resolved all my affairs.

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤੁਸਿ ਦੀਆ ॥

Gur Poorai Thus Dheeaa ||

The Perfect Guru was pleased, and blessed me,

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੩*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਫਿਰਿ ਨਾਨਕ ਦੂਖੁ ਨ ਥੀਆ ॥੨॥੨੧॥੮੫॥

Fir Naanak Dhookh N Thheeaa ||2||21||85||

And now, Nanak shall never again suffer pain. ||2||21||85||

*ਸੋਰਠਿ (ਮः ੫) (੮੫) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੪*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੯*

## ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਈ ॥

Har Man Than Vasiaa Soee ||

The Lord abides in my mind and body.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੪*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥

Jai Jai Kaar Karae Sabh Koee ||

Everyone congratulates me on my victory.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੫*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Gur Poorae Kee Vaddiaaee ||

This is the glorious greatness of the Perfect Guru.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੫*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤਾ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥

Thaa Kee Keemath Kehee N Jaaee ||1||

His value cannot be described. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੫*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਹਉ ਕੁਰਬਾਨੁ ਜਾਈ ਤੇਰੇ ਨਾਵੈ ॥

Ho Kurabaan Jaaee Thaerae Naavai ||

I am a sacrifice to Your Name.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੫*

*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸੋ ਜਸੁ ਤੇਰਾ ਗਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jis No Bakhas Laihi Maerae Piaarae So Jas Thaeraa Gaavai ||1|| Rehaao ||

He alone, whom You have forgiven, O my Beloved, sings Your Praises. ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੬*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਤੂੰ ਭਾਰੋ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ ॥

Thoon Bhaaro Suaamee Maeraa ||

You are my Great Lord and Master.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੬*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੰਤਾਂ ਭਰਵਾਸਾ ਤੇਰਾ ॥

Santhaan Bharavaasaa Thaeraa ||

You are the support of the Saints.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੭*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ ॥

Naanak Prabh Saranaaee ||

Nanak has entered God's Sanctuary.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੭*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਛਾਈ ॥੨॥੨੨॥੮੬॥

Mukh Nindhak Kai Shhaaee ||2||22||86||

The faces of the slanderers are blackened with ashes. ||2||22||86||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੬) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੭*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੯*

## ਆਗੈ ਸੁਖੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ॥

Aagai Sukh Maerae Meethaa ||

Peace in this world, O my friends,

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਪਾਛੈ ਆਨਦੁ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਤਾ ॥

Paashhae Aanadh Prabh Keethaa ||

And bliss in the world hereafter - God has given me this.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਪਰਮੇਸੁਰਿ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥

Paramaesur Banath Banaaee ||

The Transcendent Lord has arranged these arrangements;

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਫਿਰਿ ਡੋਲਤ ਕਤਹੂ ਨਾਹੀ ॥੧॥

Fir Ddolath Kathehoo Naahee ||1||

I shall never waver again. ||1||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੮*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥

Saachae Saahib Sio Man Maaniaa ||

My mind is pleased with the True Lord Master.

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੯*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*

## ਹਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Har Sarab Niranthar Jaaniaa ||1|| Rehaao ||

I know the Lord to be pervading all. ||1||Pause||

*ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੮੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੯ ਪੰ. ੧੯*
*Raag Sorath Guru Arjan Dev*